

Elemento de base para conector PLUGTRAB PT

- Para el alojamiento de un conector para circuitos de señales sin potencial de tierra
- Para el montaje sobre NS 35

1. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA

La instalación y la puesta en marcha solo deben ser efectuadas por personal especializado con cualificación adecuada. A tal efecto, deben cumplirse las respectivas normas del país.

ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica y de incendio
Antes de la instalación, compruebe si el aparato presenta desperfectos externos. Si este estuviera defectuoso, no deberá ser utilizado.

ATENCIÓN:: ¡Peligro de explosión!

No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables.

Solo para el uso de protecciones enchufables de la serie PT 1x2...ST y PT 3...ST

Tenga en cuenta que la tensión máxima de servicio de la instalación no sobrepase la tensión constante máxima U_C.

Según el estándar UL, es válido para: Apto para su uso en áreas expuestas a peligro de explosión en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o solamente en zonas no expuestas a riesgo de explosión. La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

2. Montaje

En el elemento de base se conectan todos los cables de entrada y de salida. Al encajar el pie de metal sobre el carril simétrico metálico se realiza la conexión a tierra. El circuito de protección está integrado en la protección enchufable.

2.1 Conectar los cables

Los bornes 3-4 están conectados en todos los elementos de base directamente con el pie de montaje metálico del descargador. No se requiere un cable de conexión adicional entre los bornes 3-4 y el carril portante.

- Conecte los cables de entrada desprotegidos a los bornes de entrada 3-7-9-11 (IN).
- Conecte los conductores al dispositivo a proteger en los bornes de salida 4-8-10-12 (OUT).

2.2 Conexión equipotencial

- Conduzca el cable de conexión desde la base del descargador (bornes 3-4 o carril portante) por el camino más corto a la conexión equipotencial conectada a tierra de la instalación.
- No tienda en paralelo cables protegidos y no protegidos unos juntos a otros. También se consideran cables no protegidos los cables de conexión equipotencial.

2.3 Puesta a tierra

- PT-BE - Masa de señal (9/10) a potencial de tierra (3/4) (I)
- PT+F-BE — Masa de señal (9/10) a través de descargador de arco a potencial de tierra (3/4) (II)

3. Mediciones de aislamiento

- Antes de hacer una medición de aislamiento en la instalación, desenchufe la protección enchufable. De lo contrario, pueden producirse mediciones erróneas.
- Una vez concluida la medición de aislamiento, vuelva a insertar la protección enchufable en el elemento de base.

4. Rotulación

PLUGTRAB PT... puede rotularse con el material de rotulación ZB 5... / ZBF 5...

5. Autocodificación de los elementos básicos (I)

Se debe retirar la placa de código de la espiga codificadora en un conector de repuesto.

6. Evaluación de conformidad

Declaración del fabricante PxCIF09ATEX2856113X

II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

El margen de temperatura admisible es -40 °C ... +85 °C para clase de temperatura T4, ó -40 °C ... +40 °C para clase de temperatura T6. Requerimientos básicos de seguridad y salud según las normas: EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

Elemento base per spina PLUGTRAB PT

- Per l'alloggiamento di una spina per due circuiti di segnale funzionanti a potenziale zero
- Per il montaggio su NS 35

1. Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA:

L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato. Durante queste operazioni rispettare le rispettive norme specifiche del paese.

AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche e di incendi
Prima dell'installazione, verificare che il dispositivo non presenti danni esterni. Se il dispositivo è difettoso non deve essere utilizzato.

ATTENZIONE: pericolo di esplosione!

Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.

Solo per l'impiego di spine di protezione della serie PT 1x2...ST e PT 3...ST

Fare attenzione che la tensione di esercizio massima dell'impianto non superi la tensione permanente massima U_C.

In conformità allo standard UL:

Adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D in aree a rischio di esplosione o solo in aree non a rischio di esplosione. Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

2. Montaggio

Tutte le linee in ingresso e in uscita vengono collegate all'elemento base. Con l'incastrò sulla guida di montaggio metallica, il piedino metallico stabilisce il contatto a terra. Il circuito di protezione è integrato nella spina.

2.1 Collegamento dei conduttori

I morsetti 3-4, in tutti gli elementi base, sono collegati direttamente al piedino di montaggio metallico dello scaricatore. Non è necessaria un'ulteriore linea di collegamento tra i morsetti 3-4 e la guida.

- Collegare le linee in ingresso non protette ai morsetti d'ingresso 3-7-9-11 (IN).
- Collegare i cavi diretti al dispositivo da proteggere ai morsetti di uscita 4-8-10-12 (OUT).

2.2 Compensazione del potenziale

- Seguite le linee di connessione dal piede dello scaricatore (morsetti 3-4 o guida) attraverso il percorso più breve fino al compensatore di potenziale a massa dell'impianto.
- Non posare le linee protette e quelle non protette immediatamente una accanto all'altra. Tra le linee non protette rientrano anche le linee per la compensazione del potenziale.

2.3 Messa a terra

- PT-BE - Massa del segnale (9/10) sul potenziale di terra (3/4) (I)
- PT+F-BE — Massa del segnale (9/10) attraverso spinterometro sul potenziale di terra (3/4) (II)

3. Misurazioni dell'isolamento

- Scollegare la spina di protezione prima di eseguire le misurazioni dell'isolamento nell'impianto. In caso contrario è possibile che si verifichino errori di misurazione.
- Dopo la misurazione dell'isolamento reinserire la spina di protezione nell'elemento base.

4. Siglatura

PLUGTRAB PT... può essere siglato col materiale di siglatura ZB 5... / ZBF 5...

5. Codifica automatica dell'elemento base (I)

In caso di spina di ricambio la piastra di codifica sul pin di codifica deve essere scollegata.

6. Valutazione di conformità

Dichiarazione del produttore PxCIF09ATEX2856113X

II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

Il range di temperature ammesso è -40 °C ... +85 °C con la classe di temperatura T4 o -40 °C ... +40 °C con classe di temperatura T6. Requisiti essenziali di salute e sicurezza secondo: EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

Élément de base pour connecter PLUGTRAB PT

- Pour la réception d'une fiche pour circuits de signaux indépendants du potentiel
- Pour montage sur NS 35

1. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT :

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à du personnel spécialisé dûment qualifié. Les directives propres à chaque pays doivent être respectées en la matière.

AVERTISSEMENT : risque de choc électrique et risque d'incendie
Avant l'installation, contrôlez que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Si l'appareil est défectueux, il ne doit pas être utilisé.

ATTENTION : Risque d'explosion !

Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable.

Pour l'utilisation de fiches de protection de la série PT 1X2...ST et PT 3...ST seulement.

Veiller à ce que la tension maximum de service de l'installation ne dépasse pas la tension permanente maximum U_C.

Selon les spécifications UL : Convient à l'utilisation dans la classe I, division 2, groupes A, B, C et D dans des atmosphères explosives ou non. Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

2. Montage

Toutes les lignes entrantes et sortantes sont raccordées sur l'élément de base. Le pied métallique établit la connexion à la terre lorsque le module s'encliquète sur le profilé métallique. Le circuit de protection est intégré dans la fiche.

2.1 Raccordement de câbles

Les bornes 3-4 pour tous les éléments de base sont directement reliées au pied de montage métallique du parafoudre. Un câble de raccordement supplémentaire entre les bornes 3-4 et le profilé n'est pas nécessaire.

- Connectez les câbles entrants non protégés sur les bornes d'entrée 3-7-9-11 (IN).
- Raccordez les câbles en direction de l'équipement à protéger aux bornes de sortie 4-8-10-12 (OUT).

2.2 Equipotentialité

- Acheminez le câble de liaison du pied raccordé du parafoudre (blocs de jonction 3, 4 ou profilé) à l'équipotentialité mise à la terre de l'installation par le plus court chemin.
- Ne pas poser les câbles protégés et les câbles non protégés côte à côte. Les conducteurs d'équipotentialité sont eux aussi considérés comme non protégés.

2.3 Mise à la terre

- PT-BE - Terre de signalisation (9/10) sur potentiel de masse (3/4) (I)
- PT +F-BE — Terre de signalisation (9/10) via éclateur sur potentiel de masse (3/4) (II)

3. Mesures d'isolement

- Retirez la fiche de protection de l'installation avant d'effectuer une mesure de l'isolement. Dans le cas contraire, des erreurs de mesure sont possibles.
- Insérer à nouveau la fiche de protection dans son embase après avoir mesuré l'isolement dans l'élément de base.

4. Repérage

PLUGTRAB PT... peut être repéré à l'aide du matériel ZB 5... / ZBF 5...

5. Autodétrompage de l'élément de base (I)

Pour une fiche de rechange, le disque de détrompage doit être enlevé sur la tige de détrompage.

6. Evaluation de conformité

Déclaration du fabricant PxCIF09ATEX2856113X

II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

La plage de température admissible est -40 °C ... +85 °C avec la classe de température T4 ou -40 °C ... +40 °C avec la classe de température T6. Exigences fondamentales de sécurité et de santé selon : EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

Base element for PLUGTRAB PT connector

- For accepting a plug for floating signal circuits
- For mounting on NS 35

1. Safety notes

WARNING:

Installation and startup may only be carried out by qualified personnel. The relevant country-specific regulations must be observed.

WARNING: Risk of electric shock and fire
Check the device for external damage before installation. If the device is defective, it must not be used.

CAUTION: Explosion hazard!
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations.

Only when using PT 1x2...ST and PT 3...ST series protective connectors

Ensure that the system's maximum operating voltage does not exceed the highest continuous U_C voltage.

According to UL standard, the following is applies: Suitable for use in class I, division 2, group A, B, C and D hazardous locations, or nonhazardous locations only Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.

2. Mounting

All incoming and outgoing cables are connected to the base element. Contact to protective earth is established by snapping the metal foot onto the metal DIN rail. The protective circuit is integrated into the plug.

2.1 Connecting cables

Terminal blocks 3 - 4 are directly connected to the metal mounting foot of the arrester on all base elements. An additional connecting cable between terminal blocks 3 - 4 and the DIN rail is not required.

- Connect incoming unprotected cables to the 3-7-9-11 (IN) input terminals.
- Connect the cables leading to the device to be protected to output terminals 4-8-10-12 (OUT).

2.2 Equipotential bonding

- Route the connecting cable from the base point of the arrester (terminal blocks 3 - 4 or DIN rail) along the shortest possible route to the grounded equipotential bonding of the system.
- Do not lay protected and unprotected lines immediately parallel to one another. Potential equalization cables are also considered unprotected cables.

2.3 Grounding

- PT-BE - signal ground (9/10) to ground potential (3/4) (I)
- PT+F-BE — signal ground (9/10) via spark gap to ground potential (3/4) (II)

3. Insulation measurements

- Disconnect the protective plug before conducting insulation testing on the system. Otherwise faulty measurements are possible.
- Reinsert the protective plug into the base element after insulation testing.

4. Labeling

PLUGTRAB PT... can be labeled with ZB 5... / ZBF 5... labeling material.

5. Self-coding of the base element (I)

When using replacement plugs, the coding plate on the coding pin must be removed.

6. Conformity assessment

Manufacturer's declaration PxCIF09ATEX2856113X

II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

The permitted temperature range is -40 °C ... +85 °C in the case of temperature class T4 or -40 °C ... +40 °C in the case of temperature class T6. Fundamental safety and health requirements according to: EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

Basiselement für PLUGTRAB PT-Stecker

- Zur Aufnahme eines Steckers für erdpotenzialfrei betriebene Signalkreise
- Zur Montage auf NS 35

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG:

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften einzuhalten.

WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Schlag und Brandgefahr
Prüfen Sie vor der Installation das Gerät auf äußere Beschädigung. Wenn das Gerät defekt ist, darf es nicht verwendet werden.

VORSICHT: Explosionsgefahr!
Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.

Nur für den Einsatz von Schutzsteckern der Serie PT 1x2...ST und PT 3...ST

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsspannung der Anlage die höchste Dauerspannung U_C nicht übersteigt.

Nach UL Standard gilt: Geeignet für den Einsatz in Class I, Division 2, Gruppe A, B, C und D in explosionsgefährdeten Bereichen oder nur in nicht explosionsgefährdeten Bereichen. Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

2. Montage

Am Basiselement werden alle ankommenden und weiterführenden Leitungen angeschlossen. Der Metallfuß stellt beim Aufraffen auf die metallische Tragschiene die Erdverbindung her. Die Schutzschaltung ist im Stecker integriert.

2.1 Leitungen anschließen

Die Klemmen 3-4 sind bei allen Basiselementen direkt mit dem metallischen Montagefuß des Ableiters verbunden. Eine zusätzliche Verbindungsleitung zwischen den Klemmen 3-4 und der Tragschiene ist nicht erforderlich.

- Schließen Sie die ankommenden ungeschützten Leitungen an den Eingangsklemmen 3-7-9-11 (IN) an.
- Schließen Sie die Leitungen zum zu schützenden Gerät an den Abgangsklemmen 4-8-10-12 (OUT) an.

2.2 Potenzialausgleich

- Führen Sie die Verbindungsleitung vom Fußpunkt des Ableiters (Klemmen 3-4 oder Tragschiene) auf kürzestem Wege zum geerdeten Potenzialausgleich der Anlage.
- Verlegen Sie geschützte und ungeschützte Leitungen nicht unmittelbar parallel nebeneinander. Als ungeschützte Leitungen gelten auch Potenzialausgleichsleitungen.

2.3 Erdung

- PT-BE - Signal-Ground (9/10) auf Erdpotenzial (3/4) (I)
- PT+F-BE — Signal-Ground (9/10) über Funkenstrecke auf Erdpotenzial (3/4) (II)

3. Isolationsmessungen

- Ziehen Sie vor einer Isolationsmessung in der Anlage den Schutzstecker. Anderenfalls sind Fehlmessungen möglich.
- Setzen Sie den Schutzstecker nach der Isolationsmessung wieder in das Basiselement ein.

4. Beschriftung

PLUGTRAB PT... kann mit dem Beschriftungsmaterial ZB 5... / ZBF 5... beschriftet werden.

5. Selbstkodierung des Basiselementes (I)

Bei einem Ersatzstecker muss das Kodierplättchen am Kodierstift entfernt werden.

6. Konformitätsbewertung

Herstellereklärung PxCIF09ATEX2856113X

II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

Der zulässige Temperaturbereich ist -40 °C ... +85 °C bei Temperaturklasse T4 bzw. -40 °C ... +40 °C bei Temperaturklasse T6. Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nach: EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

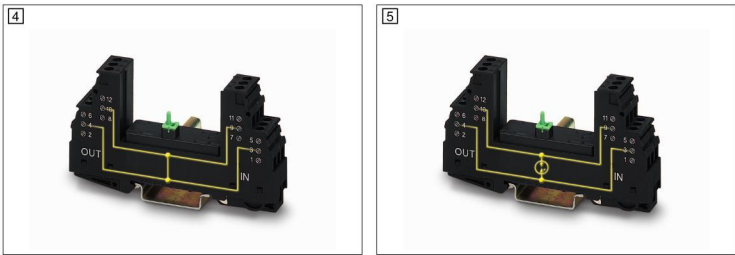
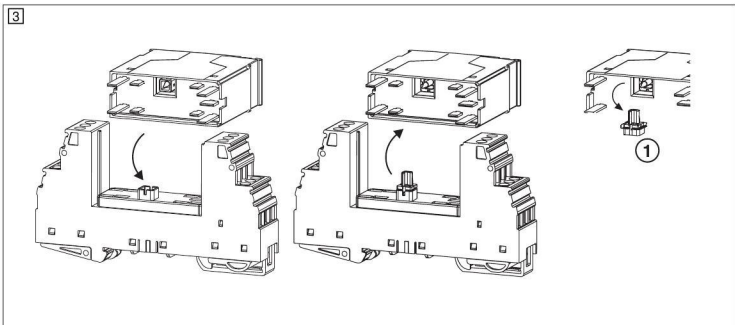
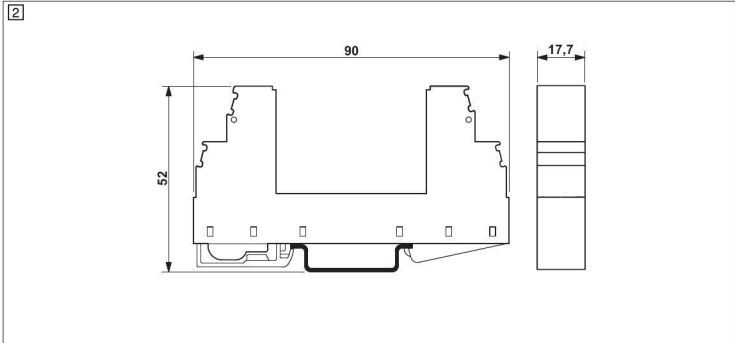
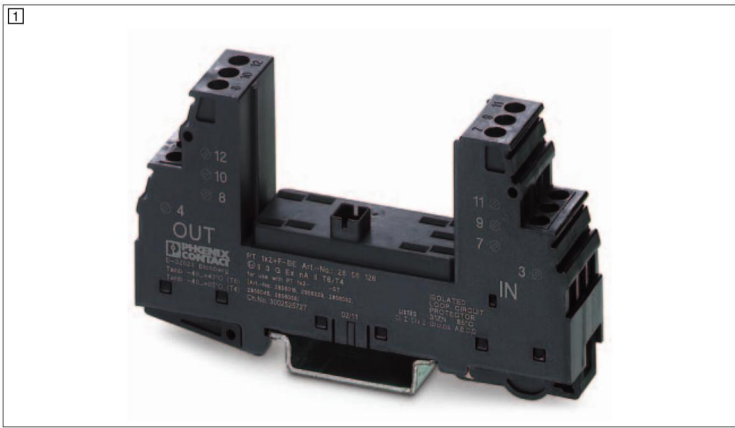
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

PT 1X2+F-BE

2856126

PT 1X2-BE

2856113



Datos técnicos	
Temperatura ambiente (servicio)	
Índice de protección	
Clase de combustibilidad según UL 94	
Normas de ensayo	
Tipo de conexión	Conexión por tornillo
Datos de conexión rígido / flexible / AWG	
Rosca de tornillo	
Par de apriete	
Longitud a desaislar	
Tipo de montaje	Carril simétrico: 35 mm

Dati tecnici	
Temperatura ambiente (esercizio)	
Grado di protezione	
Classe di combustibilità a norma UL 94	
Norme di prova	
Collegamento	Connessione a vite
Dati di connessione rigido / flessibile / AWG	
Filettatura	
Coppia di serraggio	
Lunghezza di spelatura	
Tipo di montaggio	Guida di supporto: 35 mm

Caractéristiques techniques	
Température ambiante (fonctionnement)	
Indice de protection	
Classe d'inflammabilité selon UL 94	
Normes d'essai	
Mode de raccordement	Raccordement vissé
Caractéristiques de raccordement rigide / souple / AWG	
Filetage vis	
Couple de serrage	
Longueur à dénuder	
Type de montage	Profilé : 35 mm

Technical data	
Ambient temperature (operation)	
Degree of protection	
Flammability rating according to UL 94	
Test standards	
Connection method	Screw connection
Connection data solid/stranded/AWG	
Screw thread	
Torque	
Stripping	

中文

PLUGTRAB PT 连接器底座

- 用于接浮地信号电路的插头
- 安装在 NS 35 上

1. 安全提示

警告： 仅专业电气人员可进行相关安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

警告：触电和火灾危险
安装前请务必检查设备是否有外部破损。如设备有缺陷，则不得使用。

小心：易爆！
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。

只有在使用 PT 1x2...ST 及 PT 3...ST 系列保護插头时

- !** 请确保系统的最大工作电压不得超过最高持续电压 U_C。

- i** 根据 UL 标准，采用：
 - 适用于1级，2分部、A、B、C及D组易爆区内，或者只用在非易爆区内。
 - 如果更换了元件，就不一定适用于1级、2分部易爆区。

2. 安装

所有进线和出线都与基座相连。将金属脚卡接到 DIN 金属导轨上，就可以与保护性接地装置建立联系。保护电路就可以在插头之内。

2.1 连接电缆

端子 3-4 在所有基座上均直接连接到保护器的金属安装脚上。端子 3-4 和 DIN 导轨之间无需一根附加的连接电缆。

- 将未保护的进线电缆连接到输入端子 3-7-9-11 (IN) 上。
- 将电缆引线连接到待保护设备输出端子 4-8-10-12 (OUT)。

2.2 等电位连接

- 将连接电缆沿着保护器的基部（端子 3-4 或 DIN 导轨）以最短的路径连接到系统的接地均压等电位连接。
- 不要将已经过绝缘保护和未经过绝缘保护的线路直接并排敷设。等电位连接电缆也应看作未经过绝缘保护的电缆。

2.3 接地

- PT-BE - 信号接地（9/10）与接地电势（3/4）相接 (☑)
- 通过放电间隙将 PT+F-BE — 信号接地（9/10）与接地电势（3/4）相接 (☑)

3. 绝缘测量

- 在进行系统绝缘测试之前，请断开保护插头。否则可能导致测量出错。
- 在完成绝缘测试后，重新将保护插头插到基座中。

4. 标记

用 ZB 5... / ZBF 5... 标记材料可以对 PLUGTRAB PT... 进行标记。

5. 基座自编码 (☑)

! 使用备用连接器时，必须移除编码销上的防插错误码盘。

6. 致性评估

制造商声明 PxCIF09ATEX2856113X

- ☑ II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

允许温度范围为 -40 °C ... +85 °C（温度级别为 T4 时），或者 -40 °C ... +40 °C（温度级别为 T6 时）。
基本安全要求及健康要求：根据 EN 60079-0:2013、EN 60079-15:2010 标准

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

- ☑ II 3 G Ex nA IIC T6/T4 Gc X

Dopuszczalny zakres temperatury -40°C ... +85°C przy klasie temperaturowej T4 lub -40°C ... +40°C przy klasie temperaturowej T6.
Podstawowe wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wg: EN 60079-0:2013, EN 60079-15:2010

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Текник veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度	
安装类型	DIN 导轨：35 mm

Dane techniczne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Stopień ochrony	
Klasa palności wg UL 94	
Normy testów	
Rodzaj przyłącza	Złączeni śrubowe
Dane przyłącza drut / linka / AWG	
Gwint śruby	
Moment obrotowy dokręcania	
Długość usuwanej izolacji	
Rodzaj montażu	Szyna nośna: 35 mm

Технические харантеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Класс воспламеняемости согласно UL 94	
Стандарты на методы испытаний	
Тип подключения	Винтовые зажимы
Данные по подключению одножильный / многожильный / AWG	
Резьба винтов	
Момент затяжки	
Длина снятия изоляции	
Тип монтажа	Монтажная рейка: 35 мм

Teknik veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
UL 94'e uygun yanmazlık sınıfı	
Test standartları	
Bağlantı tipi	Vidalı bağlantı
Bağlantı verileri tek damarlı / çok damarlı / AWG	
Vida yivi	
Tork	
Kablo soyma uzunluğu	
Montaj tipi	DIN rayı: 35 mm

Dados técnicos	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94	
Normas de teste	
Tipo de conexão	Conexão a parafuso
Dados de conexão rígido / flexível / AWG	
Rosca	
Torque de aperto	
Comprimento de isolamento	
Tipo de montagem	Trilho de fixação: 35 mm

技术数据	
环境温度（运行）	
保护等级	
阻燃等级 ，符合 UL 94	
测试标准	
连接方式	螺钉连接
接线数据 刚性 / 柔性 / AWG	
螺纹	
扭矩	
剥线长度 </	